

UDALAREN OSOKO BILKURA

2016ko MAIATZAREN 26an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Itziar Agirre Berriotxo, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (E H Bildu)
Nerea Altolaquirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E)
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Urretxun bi mila eta hamaseiko maiatzaren hogeita seian.

Arratsaldeko zazpiak direnean, alde zaurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udaltzarrak bildu da udaltzeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a veintiseis de mayo de dos mil dieciséis.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gai ei eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día.

| | |
|--|--|
| 1.- Aurreko batzarraldiko akta. | 1.- Acta de la sesión anterior. |
| 2.- Alkatearen ebazpenak | 2.- Decretos de Alcaldía |
| 3.- Urretxuko udalerriko berdegune, lorategi, parke eta zuhaitzen mantentze eta zaintza lanak egiteko kontratazio espedientea: Klausula administratibo berezien eta baldintza tekniko onarpena | 3.- Expediente de contratación del mantenimiento y conservación de las zonas verdes, jardines, parques y arbolado del término municipal de Urretxu: Aprobación de pliegos de cláusulas administrativas particulares y de prescripciones técnicas |
| 4.- 2017ko herriko jai eguna: proposamena | 4.- Fiesta local año 2017: propuesta |
| 5.- Gazteentzako 2016rako Auzolandegiak programaren garapenerako Euskal Herriko Administrazio Orokorra eta Urretxuko Udalaren arteko arteko lankidetzaren hitzarmena: Onespina | 5.- Convenio Colaboración entre la Administración General del País Vasco y el Ayuntamiento de Urretxu para el desarrollo del programa Auzolandegiak/Campos de trabajo 2016 para jóvenes: aprobación |
| 6.- Urretxu eta Zumarragako Udalen kultur aniztasunarekin zer ikusia duten ekintzak elkarrekin aurrera eramateko hitzarmena: Onespina | 6.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y el Ayuntamiento de Zumarraga para el desarrollo de actividades relacionadas con la diversidad intercultural: aprobación |
| 7.- Euskadi Lagunkoia: "Adineko pertsonekin Lagunkoia den Europa baterantz" Ituna: onarpena. | 7.- Euskadi Lagunkoia: Pacto "Hacia una Europa amigable con las personas mayores: aprobación. |
| 8.- Kreditu aldaketen espedienteak: Egonkortasuna, jasangarritasuna eta gastuaren erregelaren betetzeari buruzko txostena. | 8.- Expedientes de modificación de créditos: Informe de Intervención sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto |
| 9.- Bizikidetzaren eta giza eskubideen arloko diru-laguntza eskaera onartzen duen 2016ko apirilaren 28ko Alkatetzaren Ebazpenaren berrespena. | 9.- Ratificación de la Resolución Alcaldía 28 abril 2016 de aprobación de solicitud de subvención para realizar proyectos en materia de convivencia y derechos humanos. |



Urretxuko udala



10.- Erregu eta galderak

10.- Ruegos y preguntas

1.- Aurreko batzaraldiko akta.

2016ko **apirilaren 28an** egindako batzaraldiaren akta irakurri ondoren, Nieves andreak hitza eskatu eta aditzera eman du DSBLri buruzko mozioari dagokion puntuan, *“Nieves andreak azaldu du PSE-EE alderdia beligerantea izan dela DSBLrekin”* dioen tokian honela esan behar du: *“Nieves andreak azaldu du PSE-EE alderdia ez dela beligerantea izan DSBLrekin”*.

Akta aho batez onartu da zuzenketa hori eginda.

2.- Alkatearen ebazpenak

Apirilean emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek:

APIRILA

ADMINISTRAZIO OROKORRA

| | | |
|------------|--------------------------------------|---------|
| 2016-04-01 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan |
| 2016-04-01 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan |
| 2016-04-01 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan |
| 2016-04-04 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan |

1.- Acta de la sesion anterior.

Dada lectura del acta de la sesion celebrada el día **28 de abril** de 2016, la Sra. Nieves pide la palabra para decir que en el punto correspondiente a la moción sobre la AGI, donde dice que *“La Sra. Nieves explica que el PSE-EE ha sido beligerante con la AGI”*. Debe decir *“La Sra. Nieves explica que el PSE-EE no ha sido beligerante con la AGI”*.

El acta es aprobada por unanimidad con la corrección señalada.

2.- Decretos de Alcaldía

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de abril que se relacionan a continuación:

ABRIL

ADMINISTRACION GENERAL

| | | |
|------------|--|--------|
| 01-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 01-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 01-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 04-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |



Urretxuko udala



| | | | | | | | |
|------------|--|---------------------|--|------------|---|--|--|
| 2016-04-04 | Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | | | 04-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | | |
| 2016-04-04 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | | | 04-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | | |
| 2016-04-04 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | | | 04-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | | |
| 2016-04-04 | A.P.C. y B.P.S. Udal ofizioko baja emateko espedientea bideratzea. | | | 04-04-2016 | A.P.C. y B.P.S. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal. | | |
| 2016-04-04 | R.D.R.B. Udal ofizioko baja ematea | | | 04-04-2016 | R.D.R.B. Dar de baja de oficio en el padrón municipal. | | |
| 2016-04-04 | Comercial Fotokopiagailuaren esleitzea. 4.186,96€ | Bulegoak. hornidura | | 04-04-2016 | Comercial Bulegoak. Adjudicación suministro de fotocopidora. 4.186,96€ | | |
| 2016-04-05 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | | | 05-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | | |
| 2016-04-05 | B.M.D.S.F. Udal ofizioko baja ematea | | | 05-04-2016 | B.M.D.S.F. Dar de baja de oficio en el padrón municipal | | |
| 2016-04-05 | D.E.L. Udal ofizioko baja ematea | | | 05-04-2016 | D.E.L. Dar de baja de oficio en el padrón municipal | | |
| 2016-04-05 | S.E.V. Udal ofizioko baja ematea | | | 05-04-2016 | S.E.V. Dar de baja de oficio en el padrón municipal | | |
| 2016-04-05 | K.V.P. Udal ofizioko baja emateko espedientea bukatutzat ematea. | | | 05-04-2016 | K.V.P. Finalización expediente de baja de oficio en el Padrón Municipal de habitantes | | |
| 2016-04-05 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | | | 05-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | | |



Urretxuko udala



| | | | | | |
|------------|--|---------|------------|--|--------|
| 2016-04-06 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 06-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-06 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 06-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | I.U.J. Goierri K.Earen aurrekaldean arkume bat burduntzian erretzeko baimena ematea. | | 11-04-2016 | I.U.J. Autorización para asar un cordero delante de Goierri K.E. | |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | eroldan | 11-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-11 | J.J.S.F, A.P.P eta D.S.P Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bideratzea. | | 11-04-2016 | J.J.S.F, A.P.P y D.S.P Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal. | |



Urretxuko udala



| | | | | | |
|------------|---|----------|------------|---|--------|
| 2016-04-12 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 12-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-13 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 13-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-13 | B.V. Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bideratzea | | 13-04-2016 | B.V. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal. | |
| 2016-04-13 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 13-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-13 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 13-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-13 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 13-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-13 | Baketik. Bake eta bizikidetzarako tokiko akzio-plana egiteko aholkularitza esleitzea. 14.762€ | | 13-04-2016 | Baketik. Adjudicación elaboración de un plan de acción local en materia de paz y convivencia. 14.762€ | |
| 2016-04-14 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 14-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-15 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 15-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-15 | B.F.N. Ondare erantzukizunaren erreklamazioa onartzea. 2.443,48€ | | 15-04-2016 | B.F.N. Estimación reclamación patrimonial. 2.443,48€ | |
| 2016-04-20 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 20-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-20 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 20-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |
| 2016-04-20 | Biztanleen udal erroldatzeko eskaera | erroldan | 20-04-2016 | Solicitud inscripción municipal habitantes | padrón |



Urretxuko udala



| | | | |
|------------|--|------------|--|
| 2016-04-20 | Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 20-04-2016 | Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2016-04-22 | Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 22-04-2016 | Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 25-04-2016 | Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 25-04-2016 | Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2016-04-26 | N.O.E.C. Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bukatutzat ematea | 26-04-2016 | N.O.E.C. Finalización expediente de baja de oficio en el Padrón Municipal de habitantes |
| 2016-04-27 | J.J.S.F.; A.P. eta D.S.P Udal erroldan ofizioko baja emateko espedientea bukatutzat ematea | 27-04-2016 | J.J.S.F.; A.P. y D.S.P. Finalización expediente de baja de oficio en el Padrón Municipal de habitantes |
| 2016-04-27 | Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 27-04-2016 | Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2016-04-28 | Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera | 28-04-2016 | Solicitud inscripción padrón municipal habitantes |
| 2016-04-28 | "Bizikidetza Udal programa" gartzeko diru laguntza eskatzea. 12.200€ | 28-04-2016 | Presentación solicitud de ayuda para la realización del proyecto "Bizikidetza Udal Programa". 12.200€ |
| 2016-04-29 | Euskaltel fra.ren ordainketa onartzea eta O.Z.Mri bermearen zati bat bueltatzea | 29-04-2016 | Aprobación pago fra. Euskaltel, y devolución parte de garantía depositada a O.Z.M. |

OGASUNA

2016-04-01 Faktura zerrenda onartzea
16.983,26

HACIENDA

01-04-2016 Aprobación relación de facturas.
16.983,26



Urretxuko udala



| | | | |
|------------|--|------------|--|
| 2016-04-05 | Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.500 | 05-04-2016 | Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación limpieza de edificios municipales. 23.500 |
| 2016-04-05 | Ikerlora faktura onartzea 10.461,45 | 05-04-2016 | Ikerlora: aprobación factura jardinería 10.461,45 |
| 2016-04-06 | Jon Tirapu. Buzoneoari dagokion faktura onartzea. 302,37 | 06-04-2016 | Jon Tirapu. Aprobación factura buzoneo. 302,37 |
| 2016-04-06 | Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 8.169,32 | 06-04-2016 | Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 8.169,32 |
| 2016-04-06 | Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskeintzen diren jardueri dagokion faktura onartzea 13.209,22 | 06-04-2016 | Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura actividades polideportivo 13.209,22 |
| 2016-04-07 | M.J.V.E. Zorraren zatikapena onartzea | 07-04-2016 | M.J.V.E. Aprobación fraccionamiento de pago |
| 2016-04-07 | I.J.E. Zorraren zatikapena onartzea | 07-04-2016 | I.J.E. Aprobación fraccionamiento de pago |
| 2016-04-08 | Faktura zerrenda onartzea 85.738,08 | 08-04-2016 | Aprobación relación de facturas. 85.738,03 |
| 2016-04-08 | Arreta Asistencial: Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 6.879,94 | 08-04-2016 | Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 6.879,94 |
| 2016-04-08 | Izan. Urretxu eta Zumarragako adin txikiko eta gazteekin Gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura | 08-04-2016 | Izan. Aprobación factura intervención socioeducativa con menores y adolescentes de Urretxu y Zumarraga. 3.336,71€ |



Urretxuko udala



onartzea. 3.336,71€

| | | | |
|---|--|--|--|
| 2016-04-08 | Axen Garitano Lamarain: | 08-04-2016 | Axen Garitano Lamarain: |
| txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 153,96 | | Aprobación factura recogida y custodia perros 153,96 | |
| 2016-04-11 | Ulahi S.A.U. Udaleko igogailuen mantentze lanei dagokien faktura onartzea. 1.949,31€ | 11-04-2016 | Ulahi S.A.U. Aprobación factura mantenimiento de los ascensores municipales. 1.949,31€ |
| 2016-04-11 | UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89 | 11-04-2016 | UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89 |
| 2016-04-11 | Ulahi S.A.U. Udaleko igogailuen mantentze lanei dagokien faktura onartzea. 326,70€ | 11-04-2016 | Ulahi S.A.U. Aprobación factura mantenimiento de los ascensores municipales. 326,70 |
| 2016-04-11 | I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.550,14 | 11-04-2016 | I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.550,14 |
| 2016-04-13 | Arreta Asistencial: Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 45.676,83 | 13-04-2016 | Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 45.676,83 |
| 2016-04-14 | Faktura zerrenda onartzea 6.793,30 | 14-04-2016 | Aprobación relación de facturas. 6.793,30 |
| 2016-04-15 | J.A.E.S. Zorraren zatikapena onartzea | 15-04-2016 | J.A.E.S. Aprobación fraccionamiento de pago |
| 2016-04-15 | ATE informatika. Hardware eta softwarearen mantenuari dagokion faktura onartzea. 1.621,80 | 15-04-2016 | ATE informática. Aprobación factura mantenimiento hardware y software. 1.621,80 |
| 2016-04-15 | Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura | 15-04-2016 | Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. |



Urretxuko udala



onartzea. 952,23

952,23

2016-04-15 Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 74,49

15-04-2016 Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 74,49

2016-04-18 J.I.M. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea

18-04-2016 J.I.M. Aprobación bonificación I.V.T.M

2016-04-18 L.M.G.V. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea

18-04-2016 L.M.G.V. Aprobación bonificación I.V.T.M

2016-04-18 F.C.H. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea

18-04-2016 F.C.H. Aprobación bonificación I.V.T.M

2016-04-21 Faktura zerrenda onartzea 21.298,42

21-04-2016 Aprobación relación de facturas. 21.298,42

2016-04-22 Audiolab Mediacustica S.L. Zarata neurtzeko lanei dagokien faktura onartzea. 2.178,00€

22-04-2016 Audiolab Mediacustica S.L. Aprobación factura medición de ruido. 2.178,00€

2016-04-25 Lahar Elkarte. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 907,61

25-04-2016 Lahar Elkarte. Lahar Elkarte. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 907,61

2016-04-25 Jon Tirapu. Buzoneoari dagokion faktura onartzea. 346,16

25-04-2016 Jon Tirapu. Aprobación factura buzoneo. 346,16

2016-04-25 Karrika Gizarte Zerbitzuak Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.789,27

25-04-2016 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.789,27

2016-04-25 ATE informatika. Hardware eta softwarearen mantenuari dagokion faktura onartzea. 1.621,80

25-04-2016 ATE informática. Aprobación factura mantenimiento hardware y software. 1.621,80



Urretxuko udala



| | |
|---|---|
| 2016-04-25 Kreditua eranstea | 25-04-2016 Incorporación de crédito |
| 2016-04-25 Kreditu gehigarria | 25-04-2016 Crédito Adicional |
| 2016-04-25 Kredituen habilitazioa | 25-04-2016 Habilitación de crédito |
| 2016-04-29 Faktura zerrenda onartzea 18.925,61 | 29-04-2016 Aprobación relación de facturas. 18.925,61 |
| 2016-04-29 B.J. Zorraren zatikapena onartzea | 29-04-2016 B.J. Aprobación fraccionamiento de pago |
| 2016-04-29 1.go hiruhilabeteko merkatuko tasa onartzea. 2.600,26 | 29-04-2016 Aprobación Tasa de mercado semanal 1º trimestre. 2.600,26 |

INGURUMENA

| | |
|---|--|
| 2016-04-06 Fox. Lizentzia jardueran ageri diren neurri zuzentzaileak betetzen direla ziurtatzeko ekintzak burutzea eskatzea. | |
| 2016-04-07 Fox. Isuna ezartzea. | |
| 2016-04-13 Publizitaterik gabeko prozedimentu negoziatuaren bidez esleitzeko Urretxuko udalerrian bidaiarien hiri garraiorako zerbitzu publikoaren esleipenerako klausula administratibo berezien berezien eta baldintza teknikoaren onarpena | |
| 2016-04-15 Motz. Edozein musika ekitaldi egitea debekatzea. | |
| 2016-04-22 J.S.E. Isuna ezartzea. | |

MEDIO AMBIENTE

| | |
|---|--|
| 06-04-2016 Fox. Requerimiento para realizar las actuaciones pertinentes para cumplir con las medidas correctoras establecidas en la licencia de actividad. | |
| 07-04-2016 Fox. Imposición sanción. | |
| 13-04-2016 Aprobación de pliegos administrativos particulares y prescripciones técnicas para la adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad del servicio público de transporte urbano de viajeros en el término municipal de Urretxu. | |
| 15-04-2016 Motz. Denegación de cualquier actuación de música. | |
| 22-04-2016 Imposición sanción J.S.E. | |

2016-04-25 J.A.L. Bere lur sailetan dagoen txabolan egiten ari den obrak geldiaraztea.

25-04-2016 J.A.L. Suspensión de las obras que se están ejecutando en la chabola sita en terrenos de su propiedad.

2016-04-29 Ikerlur S.L. Agerreko bidean dagoen deslizamentuaren memoria baloratua eta txosten geoteknikoa idazteko Zerbitzua esleitzea. 8.875,92€

29-04-2016 Ikerlur S.L. Adjudicación redacción del informe Geotécnico y memoria técnica de un deslizamiento de camino Agerre. 8.875,92€

LANDA GARAPENA

DESARROLLO RURAL

2016-04-14 2016ko lore eta landare azokako egitarau eta aurrekontua onartzea. 1580€

14-04-2016 Aprobación programa y presupuestos de la feria de flores y plantas 2016. 1580€

KULTURA

CULTURA

2016-04-08 Ekai Center. Berme itzulketa.

08-04-2016 Ekai Center. Devolución aval

2016-04-08 U-Z Ikastola. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.

08-04-2016 U-Z Ikastola. Autorización uso sala Labeaga

2016-04-12 Klausula administrativo eta berezien plegua eta baldintza teknikoak onartzea publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez Udalekuen dinamizazioa esleitzeko.

12-04-2016 Aprobación Pliegos administrativos y técnicos para la adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad la dinamización de los Udalekus.

2016-04-14 Asociación Familiak Berdintasuneko Guraso Elkartea. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena

14-04-2016 Asociación Familiak Berdintasuneko Guraso Elkartea. Autorización uso sala Labeaga



Urretxuko udala

KIROLAK

- 2016-04-04 Goierri K.E. Lizeoko pista erabiltzeko baimena
- 2016-04-26 Urola Triatloi Kluba. "Urretxu-Zumarraga duathloi txikia" antolatzeko baimena.
- 2016-04-28 Beitia Mendi martxa. "XX., Beitia mendi martxa" antolatzeko baimena.
- 2016-04-28 Iosu Otaegi (Argisound) Kiroldagirako aplikadorearen hornidura esleitzea. 418,66€

EUSKARA

UDAL PLANEAMENUA, PARTE-HARTZEA eta HIZKUNTZA POLITIKA

- 2016-04-20 B.A.G. 2016ko indar eraginarekin antzintasuna onartzea.

GIZARTE EKIMENA

- 2016-04-06 D.G.M.A Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.
- 2016-04-08 F.G.V. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu



DEPORTES

- 04-04-2016 Goierri K.E. Autorización utilización pista de Liceo.
- 26-04-2016 Urola Triatloi Kluba. Autorización organización "Urretxu-Zumarraga duathloi txikia"
- 28-04-2016 Beitia Mendi martxa. Autorización organización "XX., Beitia mendi martxa"
- 28-04-2016 Iosu Otaegi (Argisound) Adjudicación suministro de amplificador para polideportivo. 418,66€

EUSKERA

PLANEAMIENTO MUNICIPAL, PARTICIPACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA

- 20-04-2016 B.A.G. Aprobar la antigüedad con efectos de abril del 2016

BIENESTAR SOCIAL

- 06-04-2016 D.G.M.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad
- 08-04-2016 F.G.V. concesión tarjeta



Urretxuko udala



txartela ematea.

estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-08 B.L.M. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

08-04-2016 B.L.M. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-11 P.M.F. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

11-04-2016 P.M.F. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-13 Baketik. Bake eta bizikidetzarako tokiko akzio-plana egiteko aholkularitza esleitzea. 14.762

13-04-2016 Baketik. Adjudicación elaboración de un plan de acción local en materia de paz y convivencia 14.762

2016-04-14 I.G.J.M. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

14-04-2016 I.G.J.M. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-18 F.F.E. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

18-04-2016 F.F.E. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-18 M.R.M.C. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

18-04-2016 M.R.M.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-18 E.A.M.C. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

18-04-2016 E.A.M.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-22 B.S.M.A. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

22-04-2016 B.S.M.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-26 O.A.J.J. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

26-04-2016 O.A.J.J. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-04-29 A.I.A. G.L.L. ematea onartzea.

29-04-2016 A.L.A. Concesión A.E.S.

OBRAK ETA ZERBITZUAK,
MUGIKORTASUNA ETA TRAFIKOA

OBRAS Y SERVICIOS, MOVILIDAD Y
TRAFICO

OBRAK eta ZERBITZUAK

OBRAS Y SERVICIOS

2016-04-01 Obras de Construcción Merci S.L.
Lizeoan kon ponketa egiteko lanak
esleitzea. 575,96€

01-04-2016 Obras de Construcción Merci S.L.
Adjudicación ejecución de arreglos
varios en Lizeo. 575,96€

2016-04-01 Obras de Construcción Merci S.L.
Pasiotarren eraikineko teilatuia
berritzeko lanak esleitzea.
1922,69€

01-04-2016 Obras de Construcción Merci S.L.
Adjudicación arreglo de cubierta del
edificio Pasionistas. 1922,69€

2016-04-04 Ur lotunea egiteko baimena.
Nekolalde 9 B solairuartea

04-04-2016 Autorización acometida de agua.
Nekolalde 9- entreplanta B

2016-04-05 Construcciones M.B. Antio S.L.L.
Oinentzako pasabidea egokitzeko
lanak esleitzea. 2.320,54€

05-04-2016 Construcciones M.B. Antio S.L.L.
Adjudicación adecuación paso
peatonal. 2.320,54€

2016-04-06 Ur lotunea egiteko baimena.
Nekolalde 10-2 Esk.

06-04-2016 Autorización acometida de agua.
Nekolalde 10-2 dcha.

2016-04-06 Obra txikia egiteko baimena.
Labeaga 21-2ª

06-04-2016 Licencia obra menor. Labeaga 21-2ª

2016-04-07 J.A.E.S. Eskaera ez onartzea eta
bere garaiean eginiko likidazioa
mantentzea.

07-04-2016 J.A.E.S. Desestimar su solicitud y
mantener la liquidación efectuada

2016-04-08 Construcciones M.B. Antio S.L.L.
Gainzuri ikastetxean baratza
sortzeko lanak esleitzea. 3.278,54€

08-04-2016 Construcciones M.B. Antio S.L.L.
Adjudicación trabajos para
formación de una huerta en colegio

Gainzuri. 3.278,54€

| | |
|---|---|
| 2016-04-08 Xylazel S.A. Gernikako Arbolako harmailan emateko bernizaren hornidura esleitzea. 775,35€ | 08-04-2016 Xylazel S.A. Adjudicación suministro de barniz para graderío gernikako arbola. 775,35€ |
| 2016-04-08 E.M.M. Labeaga 60-J baxuako lokalaren kanpoaldean arropa-erakusgailua jartzeko baimena amtea. | 08-04-2016 E.M.M. Autorización colgadores de ropa en el exterior del local de Labeaga 60-bajo J |
| 2016-04-08 Herrería Mitxel S.L. Kultur etxeko atzeko atean izuaren kontrako barra instalatzeko lanak esleitzea. 417,45€ | 08-04-2016 Herrería Mitxel S.L. Adjudicación instalación de barra antipánico en la puerta trasera de la casa cultura. 417,45€ |
| 2016-04-03 Eraikuntza baldintza egokietan mantentzeko beharrezko neurriak hartzeko eskatuz. Labeaga 2 | 13-04-2016 Adopción de medidas oportunas para mantener el edificio en debidas condiciones. Labeaga 2 |
| 2016-04-14 Asier Perez Sudupe. Udaletxea berritzeko obra zuzendaritza Zerbitzua esleitzea. 5.130,22 | 14-04-2016 Asier Perez Sudupe. Adjudicación prestación de los servicios de dirección de obra en la reforma del Ayuntamiento. 5.130,22 |
| 2016-04-14 Serna Elgarresta Ibon y Otro C.B. Kartel indikatzaileen hornidura esleitzea. 711,46 | 14-04-2016 Serna Elgarresta Ibon y Otro C.B. Instalación de cartel indicativo. 711,46 |
| 2016-04-15 Xylazel S.A. Bernizaren hornidura esleitzea. 745,60 | 15-04-2016 Xylazel S.A. Adjudicación suministro de barniz. 745,60 |
| 2016-04-15 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 38-3 ^a | 15-04-2016 Licencia de obra menor. Labeaga 38-3 A |
| 2016-04-18 Obra txikia egiteko baimena. Ipeñarrieta 4-10B | 18-04-2016 Licencia de obra menor. Ipeñarrieta 4-10B |
| 2016-04-19 Urbabil 2000 S.L. Altzairu | 19-04-2016 Urbabil 2000 S.L. Adjudicación |



Urretxuko udala



| | |
|---|--|
| galbanizatuko hesien hornidura esleitzea. 1.433,85€ | suministro de vallas de acero galvanizado. 1.433,85€ |
| 2016-04-19 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 31-1 Ezk. | 19-04-2016 Licencia de obra menor. Labeaga 31-1 Izd. |
| 2016-04-20 Pinturas La Perla S.L Eguneko zentroko fatxada margotzeko lanak esleitzea. 2.011,53€ | 20-04-2016 Pinturas La Perla S.L. Adjudicación pintado fachada Centro de Día. 2.011,53€ |
| 2016-04-20 Sumun. Hesien hornidura esleitzea. 731,81 | 20-04-2016 Sumun. Adjudicación adquisición de vallas. 731,81 |
| 2016-04-25 Oleta Iturgintza S.L Ur hartunea instalatzeko lanak esleitzea. 765,63€ | 25-04-2016 Oleta Iturgintza S.L. Adjudicación trabajos para la instalación de toma de agua. 765,63€ |
| 2016-04-26 Asfaltos Urretxu S.A. Pagoeta eliza aurrekaldea, Madayako aparkalekua eta Barrenkaleko galtzada asfaltatzeko lanak esleitzea. 47.181,77€ | 26-04-2016 Asfaltos Urretxu S.A. Adjudicación asfaltado Barrenkale, aparcamiento Madaya y zona frente a la iglesia Pagoeta. 47.181,77€ |
| 2016-04-27 Obra txikia egiteko baimena. Lilibaso 12B | 27-04-2016 Licencia de obra menor. Lilibaso 12B |
| 2016-04-28 Aquarbe. Igerilekuko makina gelan kontadoreak aldatzeko lanak esleitzea. 2.835,90€ | 28-04-2016 Aquarbe. Adjudicación modificación de contadores en sala máquinas piscina. 2.835,90€ |
| 2016-04-28 Lur-Arri S.L. Sta. Barbaran euri urak jasotzeko hodia konpontzeko lanak esleitzea. 1.936,00€ | 28-04-2016 Lur-Arri S.L. Adjudicación reparación de la tubería de recogida de aguas pluviales en Sta. Barbara. 1.936,00€ |
| 2016-04-28 Vediscoba S.L Barnizaren hornidura esleitzea. 1.248,43€ | 28-04-2016 Vediscoba S.L. Adjudicación suministro de barniz. 1.248,43€ |
| 2016-04-29 Iberdrola Generación S.A. Esparru | 29-04-2016 Iberdrola Generación S.A. |



Urretxuko udala

akordioaren bigarren luzapena

BIDE OKUPAZIOA

- 2016-04-01 Café la Plaza. Terraza jartzeko baimena.
- 2016-04-01 Goikokale. Terraza jartzeko baimena.
- 2016-04-04 J.A.B.B. haurrentzako atrakzioak jarrita izateko epea luzatzea.
- 2016-04-07 Buhame. Terraza jartzeko baimena.
- 2016-04-07 Fox. Terraza jartzeko baimena.
- 2016-04-07 Laket. Terraza jartzeko baimena ez ematea.
- 2016-04-11 Hokaba. Terraza jartzeko baimena.
- 2016-04-14 H.E.H.B. Asteroko azokan salmenta baimena ematea
- 2016-04-21 Asociación Kaleko Kultur Elkartea. Ingurumewn kanpaina bat Aurrera eramateko bide okupazio baimena ematea.
- 2016-04-28 Langile Abertzaleen Batzordea. Bide publikoa okupatzeko baimena



Autorización segunda prórroga del Acuerdo marco

OCUPACION DE VIA PÚBLICA

- 01-04-2016 Café La Plaza. Autorización instalación terraza.
- 01-04-2016 Goikokale. Autorización instalación terraza.
- 04-04-2016 J.A.B.B. Ampliación plazo instalación de atracciones infantiles.
- 07-04-2016 Buhame. Autorización instalación terraza.
- 07-04-2016 Fox. Autorización instalación terraza.
- 07-04-2016 Laket. Desestimar solicitud instalación de terraza.
- 11-04-2016 Hokaba. Autorización instalación terraza.
- 14-04-2016 H. E.H.B. Autorización venta mercado semanal
- 21-04-2016 Asociación Kaleko Kultur Elkartea. Autorización ocupación de vía pública para campaña medioambiental.
- 28-04-2016 Langile Abertzaleen Batzordea. Autorización ocupación de vía pública



Urretxuko udala

TRAFIKO

2016-04-08 A.T.G. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea

2016-04-08 F.J.D.L.C.A Trafiko arau hausteengatiko alegazioa ez onartzea

PLANEAMENTUA, HIRIGINTZA

2016-04-04 73/2016 Prozedura arrunteko prokuradorea izendatzea

3.- Urretxuko udalerriko berdegune, lorategi, parke eta zuhaitzien mantentze eta zaintza lanak egiteko kontratazio espedientea: Klausula administratibo berezien eta baldintza teknikoaren onarpena.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Mugikortasun eta Trafiko Batzordeak proposatuta, Udalerriko berdegune, lorategi, parke eta zuhaitzien mantenu eta zaintzaren esleipenerako hasi den prozedura irekiari dagozkion klausula administratiboaren eta baldintza teknikoaren pleguaren berri eman da; berritasun garrantzitsuenak honako hauek dira:

- Lan hauek sartu dira eginkizunen artean: espezieen inbentarioa eguneratzea; Eguneko Zentroaren ondoko konpostaje gunea atenditzea; eta hondakinen eliminazioa esleipendunaren kontura.
- Plegu administratiboan arau-hausteen zehaztasunak sartzea, hala nola lan-partea, egutegiak edo/eta txostenak



TRAFICO

08-04-2016 A.T.G. Estimación alegaciones por infracción de tráfico

08-04-2016 F.J.D.L.C.A. Desestimación alegaciones por infracción de tráfico

PLANEAMIENTO, URBANISMO

04-04-2016 Designación procuradora en procedimiento ordinario 73/2016.

3.- Expediente de contratación del mantenimiento y conservación de las zonas verdes, jardines, parques y arbolado del término municipal de Urretxu: Aprobación de pliegos de cláusulas administrativas particulares y de prescripciones técnicas

Se da cuenta del pliego de cláusulas – administrativas particulares y del pliego de prescripciones técnicas correspondiente al procedimiento abierto iniciado para la adjudicación del mantenimiento y conservación de las zonas verdes, jardines, parques y arbolado del término municipal., propuesto por la Comisión de Urbanismo, Obras, Servicios, Movilidad y Tráfico, cuyas novedades más importantes son:

- La inclusión como labores a realizar: la actualización del inventario de especies; atender el espacio de compostaje comunitario sito junto al Centro de Día; y la eliminación de residuos en vertedero a cargo del adjudicatario.
- La inclusión en el pliego administrativo de especificaciones en las infracciones, tales como el no presentar partes de



Urretxuko udala

ez aurkeztea; edo plantila haunditzea edo langileak ordezkatzeari aldez aurretik Udalaren baimena izan gabe.

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Badiola jaunak aditzera eman du gai hau prestatzerakoan ekarpenak aurkezteko aukera izan dela; horietako batzuk, irizpide sozialak esaterako, ez dira kontuan izanik, baina beste batzuk bai, adibidez elementu begetalen inbentarioa eguneratzea. Horregatik, aurkeztutako proposamenaren aldeko botoa emango dute.

Zinegotzien txanda amaiturik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Kontratua esleitzea prozedura ireki bidez, tramitazio arrunta.

Bigarren.- Prozedura irekia arautuko duten Klausula Administratibo Partikularren eta Baldintza Teknikoen Plegua onartzea.

Hirugarren.- Gainontzeko tramiteak betetzea, harik eta dagokion kontratua formalizatu arte.

4.- 2017ko herriko jai eguna: proposamena

Alkateak aurkeztutako proposamenaren berri eman du alkate jaunak, hain zuzen ere Lan eta Gizarte Gaietarako Sailaren maiatzaren 10eko 7/2016 Dekretua dela eta, zehazki 2. artikulua, 2017rako herriko jaieguna proposatzea eskatzen duena.



trabajo, calendarios y/o informes; o ampliar la plantilla o sustituir al personal sin la previa autorización del ayuntamiento.

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. Badiola dice que en la preparación de este asunto ha habido oportunidad de presentar aportaciones, algunas de las cuales no se han tenido en cuenta como los criterios sociales, y otras han sido atendidas, como es el caso de la actualización del inventario de elementos vegetales. Es por ello que votarán a favor de la propuesta presentada.

Finalizado el turno de intervenciones, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Adjudicar el contrato por el procedimiento abierto tramitación ordinaria.

Segunda.- Aprobar el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el de Prescripciones Técnicas que habrán de regir el procedimiento abierto.

Tercero.- Cumplir con los demás trámites hasta la formalización del oportuno contrato.

4.- Fiesta local año 2017: propuesta

El Sr. Alcalde da cuenta de la propuesta presentada por alcaldía en relación al Decreto 7/2016, de 10 de mayo del Departamento de Empleo y Políticas Sociales en concreto en su artículo 2 instando la proposición del festivo local para 2017



Urretxuko udala



Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikularen arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

Eusko Jaurlaritzari proposatu irailaren 18a, astelehena, Santa Anastasia eguna, Urretxuko udalerriko jaiegun izan dadin.

5.- Gazteentzako 2016rako Auzolandegiak programaren garapenerako Euskal Herriko Administrazio Orokorra eta Urretxuko Udalaren arteko arteko lankidetzaren hitzarmena: Onespina

Gazteentzako 2016ko Auzolandegiak programa Urretxun garatzeko, Euskal Herriko Administrazio Orokorrekin sinatu beharreko lankidetzaren hitzarmenaren edukiaren berri eman du alkate jaunak, Udalak egin eta Eusko Jaurlaritzak ontzat hartutako eskaeraren ondorioz datorren hitzarmena.

Jarraian esan du Sarraldeko gunean egingo direla lanak: laborategi zaharren egokitzapena amaituko da, bainugelak egokituko dira eta apainketa lanak egingo dira. Bi txanda izango dira, bakoitzean hogeitaz bata uztailaren 18tik abuztiaren bitartekoa, eta bestea abuztuaren 1etik 15a bitartekoa.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Mugikortasun eta Trafiko Batzordeak horren alde egindako diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- 2016ko Auzolandegiak programa

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del Día y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Proponer al Gobierno Vasco como día festivo local en el municipio de Urretxu el día 18 de septiembre, lunes, festividad de Santa Anastasia

5.- Convenio Colaboración entre la Administración General del País Vasco y el Ayuntamiento de Urretxu para el desarrollo del programa Auzolandegiak/Campos de trabajo 2016 para jóvenes: aprobación

El Sr. Alcalde da cuenta del contenido de colaboración a suscribir con la Administración General del País Vasco, para el desarrollo en Urretxu del programa Auzolandegiak 2016 para jóvenes, convenio que deviene de la solicitud que efectuó el ayuntamiento y que fue estimada por Gobierno Vasco.

Sigue diciendo que los trabajos se desarrollarán en la zona de Sarralde, en la que se finalizará con la adecuación del antiguo laboratorio, se adecuarán unos baños y se realizarán diversos trabajos de ornamentación. Se trata de dos turnos con veinte jóvenes cada uno, uno en el periodo que va del 18 de julio al 1 de agosto, y el otro del 1 al 15 de agosto.

Conserando el dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo, Obras, servicios, Movilidad y Tráfico, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración a



Urretxuko udala



garatzeko, Euskal Herriko Administrazio Orokorrekin sinatu beharreko lankidetzaren hitzarmena onartzea, testua hitzez hitz ondorengo hau delarik:

AZALDU DUTE

Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak Gazteriaren arloko eskumena duela, Lehendakariaren 20/2012 Dekretuan (arloko dekretua) eta aipatutako sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen dituen 9ko 193/2013 Dekretuan xedatutakoari jarraiki. Aipatutako Dekretuaren 28. artikuluan auzolandegion antolakuntzari lotutako hainbat eskumen esleitzen dizkio Gazteria eta Kirol Zuzendaritzari.

Euskal Administrazio Orokorreko Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saileko Gazteria eta Kirol Zuzendaritzak 2016ko udan Auzolandegiak programa aurrera eramateko asmoa duela 18 eta 26 urte bitarteko gazteentzat eta, auzolandegi bakoitzean, gehienez 20 plaza izango direla.

Zuzendaritza honek, aipatutako egitaraua burutu ahal izateko, komenigarria deritzola tokian tokiko udalekin lankidetzaren hitzarmenak izenpetzeari, programaren jarduerak aurrera ateratzeko bitarteko eta giza-baliabideei dagokionez bi administrazioetako bakoitzak hartzen duen ardura zehazteko.

Era berean, Urretxuko Udalak, auzolandegietara bideratuko diren jarduerak zehatzei dagokienez, alegia, ingurumena

suscribir con la Administración General del País Vasco para el desarrollo del programa Auzolandegiak 2016, cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN

Que el departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura ostenta competencia en materia de juventud, en virtud de lo dispuesto en el Decreto 20/2012 del lehendakari (Decreto de áreas) y en el Decreto 193/2013 de 9 de abril por el que se aprueba la estructura orgánica del mencionado Departamento. El artículo 28 del mencionado Decreto otorga a la dirección e Juventud y Deportes diversas competencias relacionadas con la organización de estos campos de trabajo.

Que la Dirección de Juventud y Deportes del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura de la Administración General del País Vasco ha previsto la ejecución del programa Auzolandegiak/Campos de trabajo durante el verano de 2016, para jóvenes de edades comprendidas entre los 18 y los 26 años, con un máximo de 20 plazas por campo.

Que esta Dirección, para la realización del referido programa, considera conveniente la colaboración de los ayuntamientos en cuyos términos municipales van a desarrollarse las actividades que integran el citado programa, al objeto de determinar los medios humanos y materiales que se comprometen a aportar ambas Administraciones.

Que el ayuntamiento de Urretxu, en ejercicio de las competencias en la materia en relación con



Urretxuko udala



berreskuratzeari, ondarea berreskuratzeari, adinekoen gizarte-dinamizazioari eta abarri dagokienez dituen eskumenak erabiliz, egoki deritza programa hau aurrera ateratzeko bere lankidetzaz emateari.

Eta, azaldutakoa ikusirik, bi alderdiek Elkarlan Hitzarmena sinatzea erabaki dutela, ondorengo hauek izanik errespetatu beharreko,

OINARRI-ARAUAK

LEHENA.- Urretxuko Udalerrian kokaturik egon eta Ondare berreskuratzea ekintza garatuko duen auzolandegiko jarduerak burutzeko lankidetzaz zerbitzuak eskainiz, gazteentzako auzolandegietarako 2016ko programa burutzeko bi Administrazioen artean elkarlanerako abiaburuak zehaztea da hitzarmen honen xedea:

Auzolandegi horretara, ondoan aipatzen den parte hartzaile kopurua bertaratuko da jarritako denboratarte horretan:

| TXxanda | Denboratarte | Partaide Kopurua |
|---------|--------------|------------------|
| 1 | 07-18/08-01 | 20 gehienez |
| 2 | 08/01-15 | 20 gehienez |

BIGARRENA.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, ondoren adierazten diren zerbitzuak hartuko ditu bere gain aipaturiko auzolandegian:

- Jardueraren antolaketa orokorra.
- Auzolandegiko jardueren sustapena,

las concretas actividades a las que van a ir destinados los campos de trabajo (recuperación ambiental, recuperación patrimonial, dinamización social de la tercera edad, etc.). considera asimismo conveniente su colaboración para el desarrollo del programa de referencia.

Por lo expuesto, ambas partes acuerdan suscribir el presente Convenio de Colaboración, con arreglo a las siguientes

CLAUSULAS

Primera.- Es objeto del presente convenio establecer el marco de colaboración entre ambas Administraciones para el desarrollo del programa Auzolandegiak/Campos de trabajo 2016 para jóvenes, que se concreta en prestaciones para la ejecución de las actividades del campo de trabajo ubicado en el término municipal de Urretxu y dedicado a la actividad de Recuperación de patrimonio.

A dicho campo tiene prevista su asistencia el número de participantes que a continuación se indica, en el periodo que se alude:

| Turno | Periodo | Nº participantes |
|-------|-------------|------------------|
| 1 | 18-07/01-08 | 20 máximo |
| 2 | 01-15/08 | 20 máximo |

Segunda.- La Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi cubrirá, en relación con el campo de trabajo citado, las prestaciones que a continuación se señalan:

- Organización general de la actividad
- Promoción de las actividades del campo,



Urretxu udala



parte hartzaileen inskripzioa eta tramitazioa.

- Jardueraren ardura izango duen langileria.*
- Janaria edo horren kostuak.*
- Parte-hartzaile, instalazio eta bitartekoen aseguruak (istripu eta erantzukizun zibila aseguruak).*
- Instalazioak atontzeko materialak (literak, mahaiak, sukaldeko tresneria eta abar).*

HIRUGARRENA.- Urretxu udalak ondoren zehazten diren zerbitzuak eskainiko ditu, auzolandegiaren jarduerak burutzen laguntzeko:

- Auzolandegian lan egin ahal izateko materialak, baita lan egiteko tokia (lur-saila, edo berreskuratu beharreko ondarea...) eta instalazioak gazte parte-hartzaileen premietara egokitzeko behar diren baliabideak ere.*
- Auzolandegian egin beharreko lana martxan jarri eta zuzentzeko behar diren pertsonak, betiere antolatzaileen jarraibideak errespetatuz arituko direnak.*
- Parte-hartzaileei ostatu emateko instalazioak edo lur-sailak, beti ere higiene-, osasun- eta segurtasun-baldintzak betetzen dituztenak, eta auzolandegian egingo diren jarduerari egokitutakoak.*
- Garraioa lo egiteko lekutik lan egiteko tokiraino, urrun badago bata bestetik.*
- Animazioari dagokionez, Euskadiko Autonomia Erkidegoan gutxienez egun*

tramitación e inscripción de los participantes.

- *Personal responsable de la actividad.*
- *Alimentación o costes de la misma*
- *Aseguramiento de los participantes y de las instalaciones y materiales (seguro de accidentes y responsabilidad civil)*
- *Materiales para acondicionamiento de las instalaciones (literas, mesas, materiales para cocina, etc.)*

TGErcera.- El Ayuntamiento de Urretxu se compromete a proporcionar las prestaciones que a continuación se indican con objeto de coadyuvar a la ejecución de las actividades propias del campo:

- *Los materiales necesarios para realizar los trabajos a desarrollar en el campo, así como para la adecuación del terreno (o del patrimonio que se ha de restaurar...) y de las instalaciones a las necesidades de los participantes.*
- *El personal necesario para la dirección técnica y puesta en práctica de los trabajos a desarrollar en el campo, bajo las instrucciones del personal organizador.*
- *Los terrenos o instalaciones para alojar a las personas participantes, en condiciones que garanticen la higiene, salubridad y seguridad adecuadas a las actividades que se vayan a desarrollar en el campo de trabajo.*
- *El transporte desde el alojamiento hasta el campo de trabajo, si el lugar de trabajo se encuentra lejos del alojamiento.*
- *Los recursos materiales y humanos necesarios para llevar a cabo, al menos, una jornada de actividades socio-*



Urretxuko udala



baterako ekintza sozio-kulturalak edo/eta aisialdiko jarduerak egiteko beharrezkoak diren pertsonak eta bitartekoak jarriko ditu.

- Behar diren segurtasun-neurriak, parte-hartzaileek beren osasuna arriskuan jarri gabe lan egin dezaten.*
- Ostatu hartzeko erabiliko diren instalazioak garbitzeko beharrezkoak diren materialak.*
- Auzolandegia hasi aurretik, Udalak udalerriak eta inguruek eskaintzen dituzten kultur baliabideak eta aukerak erakutsiko dizkio auzolandegiaren zuzendaritzaz eta animazioaz arduratuko den taldeari.*
- Auzolandegia bukatutakoan, bertan egindako lanen memoria aurkeztuko du, argazki eta guzti.*
- Udalak Eusko Jaurlaritzako Gazteria eta Kirol Zuzendaritzaren lankidetzarekin antolatutako auzolandegiaren berri zabaltzeko komunikazio-ekitaldirik egiteko asmorik izanez gero, Gazteria eta Kirol Zuzendaritzari jakinarazi beharko dio deialdia egin aurretik eta, beti ere, ekitaldia bera gauzatu aurretik.*
- Udalak indarrean dagoen datu pertsonalen babesari eta tratamenduari buruzko legeria bete beharko du.*
- Bestelako eskaintzak: orain arte esandakoaz gainera, Udalak bere iritziz egoki izan litezkeen beste laguntza batzuk ere eman ahal izango ditu, beti ere, Eusko Jaurlaritzaren Gazteria eta Kirol Zuzendaritzako antolatzaile*

culturales y/o recreativas, que deberán realizarse en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- *Cuántas medidas de seguridad sean precisas para garantizar la ejecución de los trabajos sin ningún riesgo para la salud e integridad física de las personas participantes en el campo de trabajo.*
- *Los materiales de limpieza de las instalaciones destinadas al alojamiento.*
- *Con antelación al inicio del campo de trabajo, el Ayuntamiento mostrará al equipo de dirección y animación los recursos y posibilidades culturales que ofrecen el municipio y su entorno.*
- *Tras finalizar el campo de trabajo, presentará una memoria de los trabajos realizados en el campo de trabajo, acompañada de documentación fotográfica*
- *El Ayuntamiento deberá notificar a la Dirección de Juventud y Deportes del Gobierno Vasco, previamente a su convocatoria, o en su caso previamente a su celebración, la previsión de realizar cualquier acto de difusión o comunicación relacionado con el campo de trabajo que se desarrolle en el ámbito de esta colaboración.*
- *El Ayuntamiento velará por el cumplimiento de la normativa vigente sobre protección y tratamiento de datos de carácter personal.*
- *Sin perjuicio de lo antedicho, el municipio podrá proporcionar aquellos otros elementos o prestaciones que entienda oportunos con la previa autorización de los responsables organizadores de la Dirección de Juventud y Deportes del*



Urretxu udala



eta arduradunen baimenaz.

LAUGARRENA.- Hitzarmen honen indarraldia jarduera amaitu eta hiru hilera amaituko da.

BOSGARRENA.- Indarraldiaz gain, honako hauek izango dira Hitzarmena iraungitzeko arrazoiak:

- Bi aldeek Hitzarmena iraungitzea adostea.*
- Aldeetako edozeinek bere betebeharrak ez betetzea.*
- Indarrean dagoen legerian ezarritako arrazoi orokorreatatik.*

SEIGARRENA.- Indarraldia ez bestelako arrazoi bat dela-eta Hitzarmena iraungitzen bada, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak jarduera bertan behera uztea komeni den erabakiko du, hala badagokio.

Bigarren.- Alkate jaunari ahalmena ematea behar diren agiri guztiak sina ditzan.

6.- Urretxu Udalaren eta Zumarragako Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena, kulturen arteko aniztasunarekin zerikusia duten jarduerak garatzeko: onespena.

Zumarragako Udalarekin sinatu beharreko lankidetzaren hitzarmenaren berri eman da, hain zuzen ere kulturen arteko aniztasunarekin zerikusia duten jarduerak garatzeko, esaterako, kulturen arteko azoka eta etorkinen harrera eskola; jarduerak horiek Urretxuk antolatzen ditu dagoeneko, eta orain elkarrekin egingo dira.

Gobierno Vasco.

Cuarta.- El plazo de vigencia del presente convenio finaliza a los tres meses de la finalización de la actividad.

Quinta.- son causas de extinción del convenio, además de la determinanda por su vigencia:

- Por mutuo acuerdo entre las partes*
- Por incurrir cualquiera de las partes en incumplimiento de sus obligaciones*
- Por las causas generales establecidas en la legislación vigente.*

Sexta.- En caso de extinción por causa distinta a la determinada por su vigencia el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco decidirá en su caso la conveniencia de suspender la actividad.

Segundo.

Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

6.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y el Ayuntamiento de Zumarraga para el desarrollo de actividades relacionadas con la diversidad intercultural: aprobación

Se da cuenta del convenio de colaboración a suscribir con el Ayuntamiento de Zumarraga para el desarrollo de actividades relacionadas con la diversidad intercultural, tales como el mercado de las culturas y la escuela de acogida a inmigrantes, actividades que ya se vienen realizando por parte de Urretxu y que ahora se realizarán conjuntamente.

Gizarte Ekintza Batzordeak horren alde egin duen diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- Kulturen arteko aniztasunarekin zerikusia duten jarduerak garatzeko, Zumarragako Udalarekin sinatu beharreko lankidetzaren hitzarmena onartzea, testua ondoren jasotzen delarik hitzez hitz:

AZALDU DUTE

Udaleko Gizarte Zerbitzuen esku-hartzeetan, lehenetsua ematen zaie beste eremu geografiko batzuetatik etorritako taldeen bizikidetzarako eta gizarteratzeko jarduerari.

Urretxuko eta Zumarragako udalek talde horien aniztasuna eta herritar horiekiko bizikidetzaren kudeatzeko interesa agertu dute, bi udalerrietan dagoen kultura-artekotasunaren edo kultura-aniztasunaren ikuspegitik gizarte-kohesioan sakontzeko.

Azaldutako guztia kontuan hartuta, honako hitzarmen hau sinatzea erabaki dute bi aldeek, kultura arteko aniztasunaren esparruan programa bateratuak garatzeko; horretarako, honako xedapen hauetan oinarritu dira.

XEDAPENAK

LEHENA.- Urretxuko eta Zumarragako udalek beharrezko baliabideak izango dituzte kultura

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Acción Social, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración a suscribir con el Ayuntamiento de Zumarraga para el desarrollo de actividades relacionadas con la diversidad intercultural, cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN

Que en el desarrollo de las intervenciones en los Servicios Sociales Municipales ocupan un lugar primordial las actividades dirigidas a la convivencia e inclusión social de aquellos colectivos provenientes de otras zonas geográficas.

Se manifiesta el interés de los Ayuntamientos de Urretxu y de Zumarraga por la gestión de la diversidad y de la convivencia con estas poblaciones para profundizar en la cohesión social desde la perspectiva de la interculturalidad o la diversidad cultural existente en ambos municipios.

Por todo lo expuesto, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio para el desarrollo de programas conjuntos en el ámbito de la diversidad intercultural con arreglo a las siguientes

CLAUSULAS

Primera.- Los Ayuntamientos de Urretxu y de Zumarraga contarán con los medios precisos



Urretxuko udala



arteko aniztasunaren kudeaketarekin lotutako jarduerak garatzeko, eta behar horiek udaleko aurrekontuetan jasoko dira urtero.

BIGARRENA.- *Urtero antolatuko diren jardueren programa Urretxuko eta Zumarragako udalek elkarrekin erabakiko eta garatuko dute.*

HIRUGARRENA.- *Jarduerak bi udalerrietan garatuko dira, espazio komunetan ahal bada; hala ere, zenbait jarduera txandakatu egin daitezke.*

LAUGARRENA.- *Proiektuak garatzeko, diru-laguntzak eskatu ahal izango zaizkie beste administrazio batzuei. Udal bakoitza arduratuko da egoki deritzon diru-laguntzak eskatzeaz.*

BOSGARRENA.- *Kultura arteko aniztasunarekin lotutako jarduerak garatzeko gastuak ordaintzeko udal bakoitzak egin beharko duen diru-ekarpenari dagokionez, bi udalek urtero onartuko dituzten gastuen banaketaren ehunekoak aplikatuko dira.*

SEIGARRENA.- *Sinatzen den unean sartuko da indarrean honako hitzarmen hau, eta 2016ko abenduaren 31 arte izango da indarrean; ondoren, automatikoki berrituko da urtero, indarraldia amaitu aurreko hilabetean aldeetako batek denuntziatzen ez badu.*

ZAZPIGARRENA.- *Hitzarmena ebazteko arrazoiak honako hauek izango dira:*

para el desarrollo de las actividades relacionadas con la gestión de la diversidad intercultural y que tendrán reflejo anualmente en los correspondientes presupuestos municipales.

Segunda.- El programa de actividades que se desplieguen anualmente serán desarrolladas y acordadas conjuntamente por los Ayuntamientos de Urretxu y de Zumarraga.

Tercera.- Las actividades se desarrollarán en ambos municipios y en zonas de espacio conjunto, sin perjuicio de que algunas se celebren de forma alterna.

Cuarta.- Para el desarrollo de los proyectos se podrá solicitar subvenciones a otras administraciones. Cada ayuntamiento se encargará de solicitar las subvenciones que considere.

Quinta.- La aportación económica de cada ayuntamiento para la cobertura de los gastos para el desarrollo de actividades relacionadas con al diversidad intercultural será la resultante de la aplicación de los porcentajes de distribución de gastos que anualmente se aprueben por los dos ayuntamientos.

Sexta.- El presente convenio entrará en vigor en el momento en que se suscriba y tendrá una vigencia inicial hasta el 31 de diciembre de 2016, y se renovará de manera automática anualmente si ninguna de las partes lo denuncia durante el mes anterior a la finalización del plazo de vigencia.

Séptima.-Las causas de resolución serán la finalización del plazo del mismo y de sus



Urretxuko udala



hitzarmenaren epea eta luzapena amaitzea; bi aldeek elkarren arteko adostasunez bertan behera uztea; edo aldeetako batek hitzarmenaren betebeharrak ez betetzea.

ZORTZIGARRENA.- Solaskide bat zehaztuko du udal bakoitzak hitzarmen honen koordinazio teknikoa egiteko. Urretxuko Udalaren aldetik, Gizarte Ekimena saileko koordinatzailea izango da; eta Zumarragako Udalaren aldetik, berriz,..... Hitzarmena sinatzen duten erakundeek beste pertsona batzuk izendatu ahal izango dituzte batzordeetan edota eratuko diren lantaldeetan ordezkari-lanak egiteko.

BEDERATZIGARRENA.- Kultura arteko aniztasuna kudeatzeko programa bateratuan izaera pertsonaleko datuak erabiltzen baldin badira, dagozkion segurtasun-neurri guztiak aplikatuko dira, izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren arabera.

HAMARGARRENA.- HITZARMEN honetan aurreikusten ez den guztirako, azaroaren 26ko 30/1992 Legean edo hori ordezkatzeko duenean jasotakoa aplikatuko da.

Bigarren.- Alkate jaunari ahalmena ematea horretarako behar diren agiri guztiak sina ditzan.

7.- Euskadi Lagunkoia: “Adineko pertsonekin Lagunkoia den Europa bateranzko” Ituna: onarpena.

“Adineko pertsonekin lagunkoia den Europa bateranzko” Itunaren berri eman du alkate

prórrogas, el desistimiento de ambas partes de mutuo acuerdo, o el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que conlleva el convenio por parte de las partes.

Octava.- Se establecerá un interlocutor para la coordinación técnica de este convenio por parte de cada ayuntamiento. Por parte del Ayuntamiento de Urretxu será la persona coordinadora del departamento de Acción Social y por parte del ayuntamiento de Zumarraga..... Cada una de las entidades firmantes podrá designar expresamente a otras personas para que la representen en las comisiones y/o grupos de trabajo que se constituyan.

Novena.- En el caso de que en el programa conjunto de gestión de la diversidad intercultural se utilicen datos de carácter personal se aplicarán todas las medidas de seguridad correspondientes de acuerdo a la L.O. 15/1999 de 13 de diciembre de protección de datos de carácter personal y su normativa de desarrollo.

Décima.- En todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación lo dispuesto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre o la que le sustituya.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

7.- Euskadi Lagunkoia: Pacto “Hacia una Europa amigable con las personas mayores: aprobación

El Sr. Alcalde da cuenta del Pacto “Hacia una Europa amigable con las personas mayores” que



Urretxuko udala



jaunak, Udal honek Euskadi Lagunkoia egitasmoarekiko atxikimendua eman ondoren datorrena.

Jarraian azaldu du kooperaziorako eta soluzioen inplementaziorako konpromiso bat dela, zaharkitze aktiboa eta osasungarria babesten duena, Europan ematen ari den aldaketa demografikoaren erantzun gisa. Sare honetan sartuta egotearen onuren artean daude: doako prestakuntza jardunaldiak, praktika eta esperientzia onen trukaketa, gidak eta materiala, udalerrri bakoitzak egindako lanaren zabalkundea eta laguntza teknikoa prozesu osoan.

Gizarte Ekintza Batzordeak horren alde egindako diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- “Adineko pertsonekin Lagunkoia den Europa bateranzko” Ituna onartzea.

Bigarren.- Alkate jaunari ahalmena ematea behar diren agiri guztiak sina ditzan.

8.- Kreditu aldaketarako espedienteak: Kontu-hartzailearen txostena, aurrekontu egonkortasuna, finantza irankortasuna eta gastu erregela betetzeari buruzkoa.

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren berri eman du Idazkari andreak, kreditu aldaketarako espedienteetan aurrekontu egonkortasuna, finantza irankortasuna eta gastu erregela betetzeari buruzko txostena hain zuzen ere.

Aurrekontu egonkortasuna: kreditu aldaketa onartzeko espedienteak 207.941,59 euroko

viene tras la adhesión de este Ayuntamiento al proyecto Euskadi Lagunkoia.

Seguidamente explica que se trata de un compromiso con la cooperación e implementación de soluciones que apoyan el envejecimiento activo y saludable como una respuesta al cambio demográfico que se está produciendo en Europa. Añade que los beneficios que conlleva pertenecer a esta Red están jornadas de formación gratuita, intercambio de buenas prácticas y experiencias, guías y material, difusión del trabajo desarrollado por cada municipio, y apoyo técnico en todo el proceso.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Acción Social, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el Pacto Hacia una Europa amigable con las personas mayores”.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

8.- Expedientes de modificación de créditos: Informe de Intervención sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto

La Sra. Secretario da cuenta del informe emitido por Intervención sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto de los expedientes de modificación de créditos:

Estabilidad presupuestaria: el expediente de aprobación modificación de créditos presenta un



Urretxuko udala



superabita du, eta ondorengo doikuntza eskatzen ez duten eragiketa adierazgarriak aurreikusten ez denez, 1 eta 7 kapituluetakoa sarreren arteko diferentziarekin egin da kalkulua. 2016rako legezko helburua zero defizita da. Beraz, bete egiten da aurrekontu egonkortasunaren helburua.

Finantza jasangarritasuna: 2016ko abenduaren 31n zor bizia 2015ean kitatutako sarrera arruntan %17,10 izatea aurreikusten da. 2016rako ezarritako legezko helburua %80 baino txikiagoa izatea da. Beraz, bete egiten da finantza-jasangarritasunaren helburua.

Gastu erregela: 2015 eta 2016 arteko gastu konputagarria %20,88koa da, eta 2016rako ezarrita dagoen legezko helburua %1,80tik beherakoa izatea da. Beraz, ez da betetzen gastu erregela.

Ondorioz, Udal honek ekonomia-finantza plana onartu beharko luke. Nolanahi ere, kontuan izanik erakunde honek 2016. urtean zor publikoaren eta defizitaren helburuak betetzen dituen, eta aurreko ekitaldiko kitapenean aurreztapen garbia eta diruzaintza gerakina positiboak izan zirenez, ekonomia-finantza planaren ordezkari Kontu-hartzaileak komunikazioa egin diezaiolke Udalbatzari, erakundearen finantza-jasangarritasuna aztertu, ebaluatu eta egiaztatuz.

Kontu-hartzaile andreak bere txostenean jakinarazi du finantza-oreka dagoenez, ez dela neurri osagarriarik hartu behar.

superávit de 207.941,59 €, y dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior el cálculo se ha efectuado como diferencia entre los ingresos de los capítulos 1 al 7. El objetivo legal para 2016 es de déficit cero. Por tanto se cumple con el objetivo de estabilidad presupuestaria.

Sostenibilidad financiera: A 31 de diciembre de 2016 se prevé que la deuda viva suponga el 17,10% de los ingresos corrientes liquidados en 2015. El objetivo legal establecido para 2016 es que la citada magnitud sea inferior al 80%. Por tanto se cumple con el objetivo de sostenibilidad financiera.

Regla de gasto: La variación del gasto computable entre 2015 y 2016 es del 20,88%, y el objetivo legal establecido para el 2016 es que sea inferior al 1,80%. Por tanto no se cumple la regla de gasto.

En consecuencia, este Ayuntamiento debería aprobar un plan económico-financiero. No obstante teniendo en cuenta que esta entidad cumple en 2016 con los objetivos de deuda pública y déficit, y que en la liquidación del ejercicio anterior el ahorro neto y el remanente de tesorería resultaron positivos, el plan económico-financiero se puede sustituir por una comunicación de Intervención al Pleno en la que se analice, evalúe y acredite la sostenibilidad financiera de la entidad.

La Sra. Interventora ha comunicado en su informe que visto que existe equilibrio financiero no se han de adoptar medidas complementarias.



Urretxuko udala



9.- 2016ko apirilaren 28ko Alkatetzaren Ebazpena berrestea: bizikidetza eta giza eskubideen arloan proiektuak egiteko diru-laguntza eskaera onartzeari buruzkoa.

Joan zen apirilaren 28an emandako ebazpena irakurri da, hitzez hitz honako testu hau:

2016ko martxoaren 11ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialaren bitartez ezagutu da Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako diru-laguntza programa, hain zuzen ere bizikidetza eta giza eskubideen arloan proiektuak gauzatzeko laguntzak.

II Eranskinaren 4. Oinarri espezifikoa ezarritakoa kontuan izanik, eta apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 k) artikuluek ematen dizkidaten ahalmenen arabera, honako hau

EBAZTEN DUT:

Lehenengo.- Ebazpen honen azalpenean aipatutako diru-laguntza programaren barruan, Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako deialdiaren babesean, diru-laguntza aurkeztea "Bizikidetza Udal Programa" egitasmoa gauzatzeko, guztira 12.200 euroko aurrekontuarekin.

Bigarren.- Proiektuaren gastuaren aurrekontu guztiaren gutxienez %20a finantzatzeko konpromisoa hartzea, beti ere 305 kodea duen diru partidaren kargura.

Hirugarren.- Udalbatzari ematea ebazpen honen berri, egingo den lehen bilkuran

9.- Ratificación de la Resolución de Alcaldía 28 abril 2016 de aprobación de solicitud de subvención para realizar proyectos en materia de convivencia y derechos humanos.

Se da lectura a la resolución de Alcaldía dictada el 28 de abril pasado cuyo texto se transcribe a continuación:

Habiendo tenido conocimiento mediante Boletín Oficial de Gipuzkoa de 11 de marzo de 2016, del programa de concesión de ayudas para la realización de proyectos en materia de convivencia y derechos humanos realizado por Diputación Foral de Gipuzkoa.

Considerando lo dispuesto en la Base específica 4ª del Anexo II, y en virtud de las competencias que me confiere los arts. 21.1 k) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, por la presente ,

RESUELVO:

Primero.- Presentar solicitud , en el marco de la convocatoria efectuada por Diputación Foral de Gipuzkoa en el programa de subvenciones referido en el exponendo de esta resolución, para la realización del proyecto "Bizikidetza Udal Programa", con un presupuesto total de 12.200 €.

Segundo.- Asumir el compromiso para cofinanciar en un 20%, como mínimo, el importe total del presupuesto de gasto del proyecto, con cargo a la partida presupuestaria código 305..

Tercero.- Dar cuenta de esta Resolución al Pleno, para su ratificación, en la primera sesión



Urretxuko udala

berrespena egin dezan.

Aho batez berretsi da 2016ko apirilaren 28an emandako ebazpena.

9.- Galdera-errequak

Ez da galderari egin.

Eta beste gairik gabe, amaiera eman zaio batzarrari, arratsaldeko zazpiak eta erdi direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.



que celebre.

Por unanimidad se ratifica la Resolución dictada el 28 de abril de 2016.

9.- Ruegos y preguntas.

No se plantean.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas y treinta minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.